



Lo Cotidiano De Los DERECHOS HUMANOS



La mayoría de las personas y la sociedad en general están convencidos que los Derechos Humanos están ligados solamente con las dictaduras, gobiernos de facto, militares, etc. y que en la democracia automática se respetan y no hay necesidad de preocuparse, pero esto no es verdad y estamos convencidos que la vigencia de los Derechos Humanos es un proceso, que no se da de la noche a la mañana, ni por un decreto, ni por buenas intenciones, es un proceso ligado a todo acto de la vida, es por eso que se habla de la cotidianidad de los Derechos Humanos, es un aprendizaje de una forma de vida; la trascendencia del tema exige una práctica constante y ejemplar de todos y cada uno de los individuos de la sociedad. El respeto de los Derechos Humanos debe ser algo que surja del interior de cada persona y que se convierta en una forma de vida, producto de la interacción de la sociedad en general.

Se puede afirmar que se ha avanzado mucho al respecto; es decir, que existen convenios internacionales, la Declaración Universal, los gobiernos los han aceptado, han firmado convenios y muchos los han introducido dentro de sus legislaciones. Asimismo, se les da bastante difusión, pero siempre como tema aislado y esto no basta. Es importante insistir que los Derechos Humanos no se aprenden de memoria, sino que se viven, se practiquen o de lo contrario se mueren y desaparecen de la conciencia de la humanidad y sólo quedan en los papeles y decretos.

Es por estas razones y reflexiones que SERPAJ se ha planteado este problema con la mayor seriedad y conciencia posible, la educación para la Paz y los DD.HH. Es un desafío muy importante el de generar una Opinión pública acerca de la vigencia de los DD.HH., el de impregnarlos con la vida diaria, con la cotidianidad.

COLONIALISMO Y CIVILIZACION

Por: Raúl Prada

El descubrimiento y la conquista se combinan en esa vasta empresa de colonización. Grandes extensiones de tierra son incorporadas alrededor europeo; innumerables etnias entran a la clasificación de los cronistas, misioneros y viajeros; múltiples idiomas son nombrados en su variedad lingüística. Costumbre exóticas, ciudades fabulosas, riquezas quiméricas, paisajes vacíos, islas paradisíacas, forman parte del itinerario de los viajes. Se vacía demográficamente el África, se aniquila a la población "americana". El salvaje es sometido a la esclavitud, el bárbaro es colonizado. Después el propósito político es la civilización.

¿Qué vínculos históricos se tejen entre colonialismo y civilización? ¿Qué estrategias immanentes organizan sus campos de realidad? Aparentemente la sociedad moderna abole el ejercicio excluyente del colonialismo, esa práctica de anexión geográfica, de quiebre cultural, de arrinconamiento demográfico, de evangelización de los cuerpos. La sociedad moderna con su civilización y su forma de gobierno representativa, con su reconocimiento de la igualdad entre los hombres, el derecho, la ciudadanía, aparece como la superación histórica de las sociedades coloniales. Sus excesos,

sus males, sus injusticias, sus discriminaciones y exclusiones parecen ser corregidas. Más aún desaparecen ante formas de organización social racionales. Entre los virreynatos y las repúblicas se habría establecido un quiebre que distancia sin retorno una suerte de destino evolutivo de las formaciones sociales. Sin embargo, no es necesario colocarse en la orilla de estas fronteras para visualizar los puentes que conectan los diagramas de fuerza de una y otra maquinaria social, las redes que los enlazan, los recorridos que los yuxtaponen, aunque también los distancian. En este caso la distancia temporal no es absoluta; de modo contrario, se disuelve, se fragmenta, hasta junta "polos" opuestos.

En las repúblicas criollas el colonialismo no ha desaparecido con la independencia; al contrario, ha asumido nuevas formas. De modo más claro ha adquirido renovadas formas conservando un contenido constante. Es el estudio de este contenido lo que debe tenerse presente prioritariamente. La relación de este contenido con las formas nos lleva a la investigación histórica de las relaciones sociales y de sus prácticas.

De principio podemos enunciar la diferencia histórica entre el ámbito colonialista y el ámbito republicano producido después de la revolución nacional de 1952: la forma colonialista conlleva un contenido, produce sujetos derivados de esta forma; éstos son los indios y los esclavos. La forma democrática constituye un sujeto representativo, éste es el ciudadano. Aunque esta ciudadanía se resuelve en la producción social de sujetos diferenciados: obreros, campesinos, burgueses. Las clases sociales se conforman a través de las relaciones moleculares de las prácticas de estos sujetos; se trata de conjuntos estadísticos, así mismo hablamos de campos de identificación colectiva. =

CONTENIDO

Editorial

Colonialismo y Civilización Raúl Prada
El INE es del País, no del Gobierno Susana Ranco
Actividades SERPAJ

ANAPQUI: Una Alternativa Palpable

Por la Utopía de la Igualdad y la Justicia Social Dr. German Crespo Infantes
Luchamos por la Justicia María Cristina de Currega Santa Cruz

El INE es del País, no del Gobierno

Entrevista con René Pareira Morató, Maestría en Ciencias Sociales de la Población, realizada por Susanna Rance.

SR: *¿Cuál ha sido tu impresión del desarrollo del Censo '92?*

RP: Creo que un recuento universal de todos los bolivianos era extremadamente importante a realizar. Una enumeración de esta naturaleza permite la "fotografía" y el conocimiento, en un momento determinado, del estado de la población y de las condiciones económicas, sociales y culturales en que se encuentra ésta.

Creo que la metedura de pata está en haber realizado este operativo censal a los pocos meses de término de este gobierno, lo que ha permitido ligar al Censo con instrumentaciones más de carácter político que técnico. Los censos deben realizarse cada diez años, pero no cuando el gobierno está en su fase de cierre; debiéramos hacerlo o al principio de una gestión gubernamental o en el medio.

SR: *¿Qué desafíos presentan los resultados del Censo?*

RP: A mi me ha preocupado en forma demasiada que el INE esté tan vulnerable a la probable manipulación política. No puede ser que el Instituto y sus ejecutivos cambien cuando cambie la administración política. El INE debe ser un instituto eminentemente técnico con cuadros de excelencia, al margen de cualquier partidismo político. No debería estar sometido a la tuición gubernamental de turno, sino que debería tener una autonomía.

Me ha llamado mucho la atención la manipulación que ha hecho el Presidente de la República en tratar las estadísticas de mortalidad infantil. En el mensaje presidencial del 6 de agosto de este año, el Presidente Jaime Paz mostró, por ejemplo, que la tasa de mortalidad infantil del '76 era 333 por mil en Charcas. Sin embargo, para 1976, el INE oficialmente presenta en el Boletín Demográfico de 1983 la cifra de 230 por mil. Cuando al Presidente le interesa mostrar una elevadísima tasa de mortalidad infantil en 1976, va a decir que en 1992, el Censo ha arrojado una tasa de 148 por mil. A nuestro Presidente le interesa que las tasas de inicio hayan sido muy elevadas, y muy bajas al término de su administración. Eso se llama manipulación, proselitismo.

Ese es un primer desafío que habría que controlar, una primera implicación: el INE es de los bolivianos, no del gobierno. El INE tiene que servir, tiene que hacer servicios para los grupos populares, para los grupos mayoritarios, para los grupos gubernamentales, porque el INE es del país.

El otro desafío es que nuestro país está presentando un escenario predominantemente urbano. Ya el '88 mostró que había un 61% de población urbana y ahora, el INE nos presenta lo siguiente: 58 habitantes de cada 100 bolivianos viven en las ciudades, lo que está demostrando un proceso no solamente en volumen sino en la rapidez de la urbanización. Esto, evidentemente, implica enormes tareas.

Mientras las ciudades están creciendo con una rapidez de 4.0% anual, las áreas rurales están decreciendo en forma muy negativa. Estar con un ritmo de -0.01% de decrecimiento, de ser confiable esta información, es algo que nos debe preocupar. Las ciudades están desarrollándose a expensas del drenaje de recursos humanos provenientes del campo.

Entre las ciudades que están creciendo a esa velocidad tan vertiginosa, nos llaman muchísimo la atención las ciudades de El Alto y Santa Cruz. Al no tener una correspondencia en el crecimiento económico, en la absorción del empleo, en la mejora del ingreso - se van a generar profundas implicaciones en las condiciones de vida y en las actitudes de violencia, como mecanismo de integración a un aparato que los excluye y los reprime.

Convocatoria al Concurso Vamos a Jugar

Ven, construyamos nuestro volador, volantín o cometa, hagamos volar nuestras esperanzas, nuestros sueños y mandemos mensajes de paz.

SERPAJ Y FM Color, invitan a todos los niños a concursar construyendo sus voladores, volantines y cometas.

Objetivos

- Recuperar nuestras costumbres y tradiciones
- Rescatar los juegos recreativos y comunitarios
- Oponerse al juguete bélico y violento
- Enfrentar al consumismo, egoísmo e individualismo.

Bases

1. Los voladores se harán de papel de seda de diferentes colores, formas y lo más creativo posible.
2. Pueden participar todos los niños en tres categorías:
 - a) 6 a 8 años
 - b) 9 a 11 años
 - c) 12 a 14 años
3. Cada niño puede participar con dos voladores, uno con un mensaje de paz para enviarlo y el otro para concursar "cuál vuela más alto".
4. Fecha: Niños de las ciudades de La Paz: Sábado 12 de septiembre, cerro de Laikakota, Hrs. 10 a.m.
Niños de El Alto: Sábado 5 de septiembre, Ceja El Alto, Sagrado Corazón, Hrs. 10 a.m.

Premios

A los voladores construidos más creativamente en todas las categorías.

A los voladores que vuelen más alto en todas las categorías.

Cinco premios especiales para los cinco niños que encuentren primero los mensajes de paz, enviados con los voladores, y entregados a la radio FM Color.

Jurado

SERPAJ

FM Color

Mayores informes: Teléfono 351179



Primer Taller Para Hombres:

Realidad y Vivencia

El día 27 de agosto pasado, el Comité Nacional de Defensa de los Derechos Reproductivos (CNDDR) organizó el primer Taller para Hombres: Realidad y Vivencias, en la Casa Padre San Damián, Calle Murillo, La Paz. Dicho evento, que contó con el auspicio del Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA), tuvo como objetivo central el de compartir experiencias, conocimientos y criterios sobre sexualidad, salud reproductiva, paternidad y relaciones de pareja.

El Taller contó con la participación de 30 personas: representantes de organizaciones populares y sindicales, no gubernamentales, estatales y eclesiales. El trabajo se desarrolló en pequeños grupos de discusión, cada uno guiado por un facilitador.

En la sesión plenaria, hubo consenso sobre la utilidad y el carácter innovador del evento. Se destacó la participación entusiasta de los asistentes quienes sugirieron la realización de futuros talleres para hombres sobre diversos temas. Hubo especial interés en profundizar los temas de sexualidad y relaciones de pareja.

Para recibir información sobre futuros eventos, dirigirse al Comité Nacional de Defensa de los Derechos Reproductivos que se reúne cada jueves a las 19hrs. en la sede de la DPH-La Paz, Edificio Oruro #3B, Calle Oruro. ☎

Raíces de los 500 Años

Es un grupo de jóvenes hombres y mujeres que se vienen reuniendo y desarrollando distintas actividades con el objetivo de profundizar y analizar el significado de los 500 años en América.

SERPAJ, recibió una invitación para Alemania para la Reunión Ecuménica de las Iglesias, participaron 5 jóvenes de Raíces de los 500 años. Ellos son: Francia Tardui, Fernanda Pérez, Tito Flores, Paul Rodríguez y Roberto Ibarra. Asimismo participaron jóvenes de otros países como Filipinas, USA, Holanda, Surinam, Rusia y por supuesto alemanes.

Se realizó un campamento con alrededor de 100 personas donde desarrollaron diferentes talleres como: Teología de la Liberación, Deuda Externa, Teatro, Música y Literatura latinoamericana, Racismo, Pan para el Mundo. Y finalmente se construyó la Canchola de los 500 que fue presentada en Tréveris. Todo fue posible porque se desarrolló una traducción simultánea.

A la representación boliviana del SERPAJ se sumaron otros bolivianos: dos chuquisaqueños, un potosino y un cruceño, presentaron una obra de teatro, danzas y las comidas bolivianas, fue una de las delegaciones más completas porque llevaron las diferentes culturas quechua, aymara, tupiguaraní y más alegres y más destacadas por el rico folklore y artesanía que exportan. Recibieron elogios y felicitaciones, incluso de la prensa alemana.

El teatro presentado lo llamaron: Ama Sua, Ama Llulla, Ama Kella, la Querida 500, que luego del Campamento, lo presentaron en diferentes ciudades de Alemania, donde fueron invitados.



Vamos Caminando

Con la confianza puesta en los jóvenes de la ciudad de El Alto, el Centro de Multiservicios Educativos y Culturales, en el presente año está dando énfasis a los programas destinados a los jóvenes en sus diferentes sectores; es así que el sector técnico-manual cuenta con los siguientes cursos de capacitación: Carpintería, Electricidad, Sastrería, Corte y Confección, Repostería, Dactilografía, Juguetería y Marcamé.

El desarrollo de programas denominado Facilitadores Populares en Derechos Humanos, que cuenta con un grupo de estudiantes de las zonas circundantes al Centro, se encuentra del mismo modo avanzando a paso seguro en el difícil terreno de la formación y capacitación, en el campo de la Educación para La Paz y los Derechos Humanos.

La juventud alteña, no requiere de frases bonitas, ni promesas irrealizables, requiere de actividades que respondan a sus grandes problemas, precisa de soluciones palpables que vayan ligadas al cambio de la dimensión moral y material de éstos.

Seguiremos caminando, hasta alcanzar nuestros objetivos.

ANAPQUI: Una Alternativa Palpable

El Servicio Paz y Justicia (SERPAJ) extiende sus actividades hacia cooperativas, sindicatos y otros, en sectores urbano-marginales y áreas rurales que cumplan programas de desarrollo socio-económicos y de capacitación.

Una de ellas, es la viviente y personal e institucional en la Asociación de Productores de Quinua (ANAPQUI), entidad que cuenta con cinco regionales ubicadas en provincias de los departamentos de Oruro y Potosí, acción que demuestra que organizados somos mejores.

Su sistema de trabajo es el de contar con el mayor número de comunarios, quienes están agrupados por zonas, participando en forma conjunta desde el sembrado, riego, cosecha y secado, comercializando su producto a ANAPQUI, encargada también de normar los precios acordes a los gastos y ganancias de sus aliados. De esta manera, genera un mecanismo de defensa frente a los intermediarios (personas que compran en el lugar al producto a precios bajos).

El constante deseo de mejorar y progresar en otros rubros, ha motivado la planificación de sus quehaceres para los tres años venideros (1993-1994 y 1995), solicitando la cooperación de técnicos del SERPAJ y del Centro de Estudios y Proyectos (CEP), quienes conjuntamente con dirigentes comunarios, zonales y de base proyectaron sus propias necesidades, como ser el de lograr mayor apoyo económico, a fin de desechar propuestas de intermediarios; fortalecer la exportación del producto; crear un mercado a nivel nacional e incrementar su producción; efectivizar talleres de capacitación para formación de líderes y otros.

Este trabajo deberá servir de ejemplo para otras zonas agropecuarias, donde productores y consumidores serán beneficiados con mejores productos, a costos reales y que podrán competir en mercados nacionales e internacionales.

POR LA UTOPIA DE LA IGUALDAD Y LA JUSTICIA SOCIAL

Quiero señalar algo que todos sabemos perfectamente, que a pesar de estar viviendo bajo un estado de "democracia" está vigente una lógica de represión que actúa al margen de todo control para con los sujetos que se atreven a levantarse para exigir sus justos derechos. Por eso, denunciar sobre hechos de violencia y violación a los derechos humanos en estado de "Democracia" como el que estamos viviendo en Bolivia significa denunciar las contradicciones mismas del sistema de dominación, denunciar la agresión al trabajo, a la libertad y a la vida.

Lamentablemente somos testigos, y en mi caso víctima, de hechos de violencia contra las personas. Hoy me permito sintetizar la suma de experiencias personales y las acumuladas en el trabajo de APHD al servicio de los que han sufrido el contacto directo con la "violencia" como expresión de cierta "cultura" ejercida por el aparato represivo del Estado Boliviano.

1. La violencia expresada en la represión y tortura, ignorando las constantes condenas y denuncias de la sociedad como de SERPAJ, la APDH, la iglesia, Amnesty International, la prensa, etc., se ha institucionalizado y convertido en instrumento privilegiado para la sustentación y legitimación de políticas antisociales.

Dr. Germán Crespo Infantes

2. Esta forma de violencia institucionalizada no se limita a casos individuales y coyunturales del actual Gobierno sino que funciona como un instrumento de dominación e imposición de ideologías pseudo democráticas y de gobierno.
3. Los propósitos de esta violencia son:
 - * Evitar que los gobernados piensen diferente o expresen alguna forma de disenso al gobierno y sus instituciones.
 - * Disuadir y manipular psicológicamente la conciencia nacional hasta convertirla en receptora acrítica del régimen y sus actos de gobierno.
4. Esta violencia presenta algunas evidencias de coordinación entre

los Poderes Ejecutivo y Judicial, además de corrupción. Por ejemplo, la Policía ha justificado pública y jurídicamente sus actos de violencia, mientras las Fuerzas Armadas son impunes frente al Ejecutivo y Judicial. Pareciera que el APARATO REPRESIVO de las épocas dictatoriales se mantiene aún vigente.

5. Aparte de la violencia indirecta, demostrada en los altos índices de mortalidad infantil y pobreza, resultado de los ajustes y las actuales políticas neoliberales (explotación institucionalizada) que ponen sobre las espaldas de las mayorías el brutal peso de la carga social, y como en los mejores tiempos de dictadura, hoy podemos apreciar que la tortura física y psicológica indiscriminada es el elemento cotidiano de esta terrible "cultura de la violencia".

Estoy seguro que a pesar de la actual situación de conmoción social, del enfrentamiento neoliberal entre ricos y pobres, mediada por la "cultura de la violencia", la dignidad del pueblo boliviano se manifiesta como el signo más evidente de la utopía de la igualdad y de la justicia social.

Y que la presente reflexión sirva para comprometer y alentar a seguir por la causa de la vida y la dignidad. ‡

M. Cristina T. de Quiroga Santa Cruz

LUCHAMOS POR LA JUSTICIA

La Parte Civil del Juicio de Responsabilidades contra Luis García Meza, Luis Arce Gómez y sus colaboradores, presentará el próximo 11 de septiembre ante la Corte Suprema de Justicia, los alegatos que constituyen el trámite final de su función acusadora, para después proceder a la sentencia.

Las instituciones y las personas que conforman la Parte Civil y el Comité Impulsor del Juicio de Responsabilidades, se sienten satisfechas de haber cumplido la ardua tarea que representa más de ocho años ininterrumpidos en la apasionada búsqueda de la justicia.

Lo hemos repetido en varias oportunidades que no es el deseo de venganza, mucho menos las grandes diferencias políticas que nos separan de la dictadura garcimezista lo que nos ha movido a invertir tan largo tiempo, trabajo, renunciando y todo lo que ha exigido el cumplimiento de nuestra participación en el juicio.

Lo hemos hecho por ideales y objetivos mucho más grandes y nobles que la simple venganza; se trata de imponer justicia; desterrar el odio que ha causado tantos crímenes; se trata de luchar contra la impunidad porque tradicionalmente en nuestro país, los responsables de crímenes y otros delitos cometidos al amparo del poder estatal, quedaron sin el castigo que impone la ley. Buscamos el respeto a nuestros derechos y libertades; deseamos recuperar, como nación y como seres humanos, la dignidad mancillada por el régimen de facto; contribuir a que Bolivia sea en el futuro el país que deseamos para las próximas generaciones, en el que prevalezcan la justicia y la paz. Se trata de reivindicar la memoria de las víctimas del garcimecismo: asesinadas precisamente porque luchaban por la justicia.

Creemos que al ser castigados los responsables del daño ocasionado a las personas y a la nación por la dictadura más odiosa que hemos sufrido, recuperaremos valores inherentes a un país que ha elegido vivir en democracia, que quiere profundizarla para que no vuelvan los terribles días vividos bajo esta u otra

dictadura. Recuperando nuestra dignidad podremos volver a creer en esa Bolivia ideal que desde Bolívar, y luego muchos otros patriotas, trataron de hacerla posible para todos nosotros.

Todo esto, el presente y el futuro de nuestro pueblo, la honestidad que buscamos en nuestros gobernantes, la correcta marcha del país para librarse de posibles adiagos días; todo ello, todo, está implícito en el curso y la suerte final de este juicio contra García Meza.

Sabemos, y estamos seguros de ello, que nuestro pueblo nos acompaña en esta cruzada nacional por la justicia y la paz, en que se ha convertido el Juicio de Responsabilidades.

Sólo falta el veredicto final, la sentencia que deben dictar los ministros de la Corte Suprema de Justicia; a ellos les está reservado el mérito de otorgar al país la justicia que reclama; y a ellos está destinado el juicio que la historia hará sobre su definición, podrán ser guardados por la memoria popular como jueces propios, o señalados como magistrados que no supieron corresponder a las exigencias de su investidura y por ello, condenados. Ellos tienen una gran responsabilidad con el futuro de su pueblo.

Existen plazos y deberes ineludibles, el Tribunal Supremo debe dictar sentencia en el curso del presente año porque, de otra manera, tememos que no sea dictada nunca y hay fundadas razones para que se piense en esa posibilidad. También las autoridades del Ejecutivo deben proceder a la inmediata detención de Luis García Meza, actual prófugo y contumaz a la ley, principal inculpa y responsable de todos los delitos que se juzgan.

Esperamos con confianza porque nuestra lucha por la justicia tendrá un final feliz; esperamos confiados porque estamos respaldados por la verdad y contamos con el apoyo nacional; esperamos con la confianza de quienes hemos puesto nuestra fe en que ahora Bolivia podrá ser dueña de los ideales por los que se sacrificaron sus mejores hijos. #

SUSCRIPCION

Presentamos el boletín N° 21 "Militancia por la Vida", ofreciendo una comunicación alternativa donde se analiza y profundiza temas de coyuntura del quehacer nacional e internacional, desde una perspectiva de los derechos humanos. Llenos visio la necesidad de empezar con las suscripciones y continuar nuestras ediciones.

**MILITANCIA
POR LA VIDA**

Suscripción anual (6 números con dos separatas)

Nacional Bs 25.00
América Latina \$us 10.00
USA y Europa \$us 12.00

Ref: SERPAJ, casilla 11202, La Paz - Bolivia



SERPAJ

SUMMARY

In this issue the editorial refers to Human Rights in our daily lives, because Human Rights are not learned by memory. Rather, they are "lived" and put into practice, otherwise they die and disappear from the conscience of humanity and only remain on paper and in decrees.

In an interview regarding the Census held recently, the INE (National Institute of Statistics) states that the Institute belongs to the country and not to the administration or any other, because then the data would be used according to their interests.

The Trial of Responsibilities against ex-dictator Luis García Meza is nearing the end after eight continuous years without interruptions in the search for justice. Only the final verdict remains, the population on the whole supports this national crusade for Justice and Peace.

Another article tells of a "neo-liberal" confrontation between the rich and the poor, mediated by the "culture of violence". The dignity of the Bolivian people is the most evident sign of the utopia of equality and social justice.

Among the Activities of SERPAJ, we inform of the last two kite contests, the welcome of our young "Roots of the 500 Years" who were invited to Germany for one month where they presented our different cultures (Aymara, quechua, tupi-guaraní) through a short play, dances, crafts, native foods, etc.

MILITANCIA POR LA VIDA

es una publicación bimensual de
Servicio Paz y Justicia

Miembro de SERPAJ - América Latina

Organismo Consultivo del Consejo
Económico y Social de las NNUU - ONU

EDICION

Depto. de Comunicación

COLABORACION

Raúl Prada

Susanna Rance

Dr. Guzmán Crespo

Lourdes Solares

Cristina de Quiroga Santa Cruz

FOTOS

SERPAJ

DIAGRAMACION

IRPA Lurña

CASILLA 11202 Telf. 35.11.79

La Paz, Bolivia

**MILITANCIA
POR LA VIDA**
SERVICIO PAZ Y JUSTICIA



SERPAJ - Argentina
Fiebras 730
1060 Buenos Aires
ARGENTINA